



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/22189
1er février 1991
FRANCAIS
ORIGINAL : ARABE

NOTE VERBALE DATEE DU 1er FEVRIER 1991, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL
PAR LA MISSION PERMANENTE DE L'IRAQ AUPRES DE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES

La Mission permanente de la République d'Iraq présente ses compliments au Secrétaire général et a l'honneur de lui faire tenir ci-joint le texte du communiqué No 31, en date du 31 janvier 1991, qui a été rendu public par le Commandement général des forces armées iraqiennes, en lui demandant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente note et de son annexe comme document officiel du Conseil de sécurité.

Sceau de la Mission

ANNEXE

Communiqué No 31 du Commandement général des forces armées iraqiennes, en date du 31 janvier 1991

Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux
"La victoire ne vient que de Dieu; notre victoire est proche"
Grand peuple iraquien,
Peuple saoudien,
Peuple du Nejd et du noble Hedjaz,
Hommes de la terre, où que vous soyez,

Nous ne voulions pas ce conflit, nous en adjurons Dieu mais Fahd le traître, l'agent des Américains le voulait et il a fait des Lieux saints et du site de la révélation le théâtre des opérations des despotes infidèles. Il a profané les Lieux saints, il a profané la terre et ceux qui l'habitent et il a commis son crime perfide, lui et l'ennemi de Dieu, Bush, et tous deux attaquent chaque jour par des bombardements aériens le peuple croyant et persévérant de l'Iraq. Ils ne tuent pas seulement les vaillants et consciencieux fils de l'Iraq, mais aussi les enfants et les femmes. Les agresseurs ont été émerveillés par le nombre de leurs avions. Ils ont persisté dans leur crime au point de devenir ivres de perfidie et de meurtre et leur folie a fini par atteindre le niveau de leur flotte aérienne. L'agression est devenue claire et le crime abominable aux yeux de tous les musulmans et du monde et nous avons dû faire appel aux croyants pour faire face aux techniques plus perfectionnées. O Iraquiens, vos vaillantes forces terrestres ont finalement avancé. O Arabes, O musulmans, qui croyez dans la vérité, vos vaillantes forces terrestres se sont avancé pour donner une leçon aux agresseurs. Vos forces ont lancé leur fulgurante attaque terrestre en glorifiant le nom de Dieu et les armées des infidèles ont été écrasées. Vos forces ont avancé provoquant un sauve-qui-peut général chez l'ennemi. Dieu a maudit le péché et les infidèles, et nos unités ont pénétré sur une distance de 20 kilomètres à l'intérieur du territoire du Royaume où réside l'ennemi, de cet inique royaume saoudien, et nos forces ont pu au milieu de cette nuit pénétrer dans la ville côtière d'Al Khafji. En provoquant l'effondrement du front des infidèles sur les terres que Dieu a bénies, Dieu a donné aux croyants une grande victoire afin qu'ils continuent à protéger sa foi et à chanter ses louanges.

O peuple du Royaume d'Arabie saoudite, peuple du Nejd et du Hedjaz, nous n'avons aucune ambition sur votre terre. Nous sommes vos frères et vous êtes les nôtres. Nous formons une même armée contre les infidèles, contre les crimes et la corruption, contre les troupes de Fahd et de Bush et de leurs perfides agents. Il ne faut pas voir dans notre arrivée une occupation. Ce sont les circonstances du combat contre les armées des infidèles et contre l'agression qu'ils ont perpétrée depuis votre terre qui nous ont conduit chez vous.

La réalité de l'ennemi et de l'agression ne nous fera pas oublier que nous sommes vos frères et que vous êtes les nôtres. Cette relation est permanente et elle transcende toute ambition et tout gain. Elle continuera de transcender tous les acquis matériels de cette vie et toutes les ambitions auxquelles aspirent les faibles d'intelligence ou d'esprit. Nous sommes animés par les mêmes motifs que ceux qui vous inspirent : le désir de satisfaire la volonté divine, le droit de légitime défense et les nobles principes qui sont ceux de tous les musulmans, de tous les croyants et de tous les nobles Arabes dont vous êtes. Allah est grand, Allah est grand, il bannira les impurs.